

Evidentiary Document No. 5262.

Page 1.
R.S.L. 6.

CHER CHEE being duly sworn with the assistance of the Interpreter WONG YU of ANGAU gives the following evidence:

I am a Chinese and was residing at HONG KONG and was captured there by the Japanese in December, 1941. I was taken from HONG KONG to CANTON and from there to SAIGON. From there I went to Batavia and then to SOURABAYA. From there I went to SINGAPORE and then to RABAU and then to TULAGI. In November, 1942, I was brought to BUIN area, and remained there until the war finished. I was a member of a labour party attached to the TANAKA battalion. In April or May, 1943, I was engaged in road making. About that time one of the Chinese became sick and was unable to work. I do not know what his name was.

Three or four of the guards took this man tied his thumb together behind his back and pulled him up with a block and tackle attached to his thumbs until he was off the ground. They left him like that for 20 minutes. They then took him down and he died, within a few minutes. I saw all this myself. About ten Chinese witnessed this incident. This took place about one mile from KAHILI, on the road. The guards used to be changed each day and the perpetrators of this incident were guarding us for this day only. The guards were private soldiers. I would not be able to identify them again. They were members of the TANAKA Battalion. Other Chinese took the body away to bury it.

Soon after this event another Chinese whose name I do not know was sick with fever. Allied planes came over BUIN and this Chinese was sick and frightened and made a noise. One of the guards went away and came back with two or three other Japanese. These men were private soldiers of the TANAKA Battalion. I heard them order some Chinese to dig a hole. Some Chinese went away and I heard them digging. When the Chinese came back they told me that the Chinese who was sick and had made a noise had been buried alive. I did not actually witness this. The sick man was quartered in a hut half a mile away and most of what I know of this incident is hearsay.

Some time in 1944 I was employed with other Chinese in felling trees to make a bridge over a small stream in a garden near the Mission Station at MUGUAI. After we had chopped a tree down the bridge was built. We told the guard that the tree was too heavy for two men to carry. The guard wrote the order in Chinese and we replied verbally in Chinese. The guard belonged to a unit the number of which was 4801. They were guarding No. 76 Hospital. Three of the guard struck me in the face with their open hand for about five minutes. They knocked twelve teeth out. They were all good strong teeth. There was only the other Chinese present. They then struck CHANG KOW YE, the other Chinaman in the same way but not so severely.

About April or May, 1943, near KAHILI a Chinese living in the same hut as me had been sick for four or five days and couldn't work. One of the Japanese guards told him that he was all right and was only trying to get out of work. The sick man was lying down and the guard poured a quantity of water down his throat until his stomach was swelled up. After this the guard brought two more Japanese and they place a board across the sick man's stomach while he was lying on the ground and one guard sat on each end of the board. The pressure made the water come back out of the man's mouth. A quantity of water came out of his mouth and a few minutes later he died. I do not know the name of this Chinese. The guards were privates of the TANAKA Battalion I do not know the names of the Japanese but I could recognise the guard who poured water. Four Chinese carried the body away for burial.

In this Field this 3rd. day of October, 1945.

Signature of Witness.

Examined by me with the original affidavit in the Australian Army War Crimes Registry at Melbourne. The original was signed in Chinese Character and certified by the Interpreter.

(sgd) R. B. LAMPELt-Col.

I certify that this is a true copy of the original.

(Sgd) R. B. Lambe.
Lt-Col.

17 April, 1946

This is the copy statement marked "R.S.L.6" referred to in the Affidavit of Lt. Col. RICHARD BEVIS LAMBE hereunto annexed, sworn before me this 18th day of April, 1946.

(sgd) E. L. (?).....
Commissioner for Oaths.

R. S. L. 7.

CHER CHEE on his former oath and with the assistance of the Interpreter LAURIE CHAN of ANGAU give the following evidence:-

In May, 1943, near BUIN I saw a white man dressed in overalls like a Pilot would wear. He was a young man. The Japanese tied his hands behind his back, and made him sit on the ground. They put a drum of boiling water beside him. About nine of them then filed past him and each one emptied a tin of boiling water over

Evidentiary Document No. 5262.

Page 3. *

The man screamed with pain. I saw him fall flat on the ground and lie still and he stopped screaming. He appeared to me to be dead. The Japanese were soldiers not officers. The white man was tall, of medium build, clean-shaven and fair. The overalls were khaki. I was the only Chinese who witnessed this.

There are Chinese in this Compound who can give evidence of about 300 white men who were either killed by the Japanese or died while they were held as prisoners on Shortlands Islands.

5 Oct. 1945.

Signature of Witness.

Examined by me with the original Affidavit in this War Crimes Registry at Australian Army Headquarters at Melbourne. The original was signed in Chinese Characters and certified by the Interpreter.

I certify that the above is a true copy of the original.

(Sgd) B. B. LAMBE Lt.-Col.
A.Q.G. War Crimes
H.Q. A.L.F.S.E.A.

17th April, 1946.

This is the copy statement marked "R.S.L.7" referred to in the Affidavit of Lt.Col. RICHARD BEVIS LAMBE hereto annexed, sworn before me this 18th day of April, 1946.

(Sgd) E. L. (?)
Commissioner for Oaths.

「チャーチャイトーハ」アンガウ」ノ通譯「ウオング
ウー」ノ援助ヲ受ケ正式ニ宣誓シテ次ノ證言ヲス
ル。

「私ハ一中國人デアルガ香港ニ住ンデ居テ一九
四一年（昭和十六年）十二月日ハ人ニヨリ捕ハレ
タ。私ハ香港カラ廣東ニ運レテ行カレ、ソコカラ
更ニ西貢ニ運レテ行カレタ。ソコカラ「ベタビヤ
」其ノ次ハ「スラベ」ニ行キ其處カラ「シンガポ
ール」ト「ラバウル」ニ行キ更ニ「ツラキ」ニ行
ツタ。一九四二年（昭和十七年）十一月ニ私ハ「
ブイーン」地區ニ運レテコラレ此處ニ終戰迄居タ。
私ハ田中大隊ニ屬スル勞働隊ノ一員デアツタ。

一九四三年（昭和十八年）ノ四月カ五月ニハ私
ハ道路建設ニ從事シテ居タ。其ノ頃一人ノ中國人
ガ病氣ニナリ働クコトガ出來ナクナツテシマツタ。
何ト云フ名前デアツタカ私ハ知ラナイ。三、四名
ノ監視兵ガコノ男ノ擔指ト拵指トラ背中デ縛リ上
ゲコレニ擔揚機ヲ結ビツケ、地面カラ彼ノ身体ガ
離レルトコロ迄引キ揚ゲタ。彼等ハ二十分間彼ヲ

Doc 5262

2. ★

ソノ體ニシテ覺イタ。ソレカラ彼等ハ御ヲ下ロシ
タガ數分ノ中ニ忽チ死ンデ了ツタ。コレハ總テ私
目身ガ目撃シマシタ。ソシテ他ノ十人位ノ中國人
ガコノ事件ヲ目撃シマシタ。コノ事件ハ「カヒリ
」カラ約一哩離レタ道路上デ起キタ。陸視兵ハ毎
日交代サレテイタノデコノ事件ノ下手人モコノ日
ダケ吾々ヲ監視シテ居タ。ソノ監視兵サハ兵卒デ
アツタガモウ私ハ彼等ヲ再ビ立證スルコトハ出來
ナイ。彼等ハ田中大隊ノ隊員デアツタ。他ノ中國
人ガ其ノ死體ヲ埋葬スルタメニ追ビ去ツタ。

此事件ノ後同モナク、其ノ名ハ知ラナイガ、モ
ウ一人ノ中國人ガ熱デ病ンデ居タ。聯合軍ノ飛行
機ガ「ブイシー」ノ上空ニ飛來シタノデ、此中國人
ハ病氣デハアルシ恐怖シテ騒イダ。陸視兵ノ一人
ハ立チ去ツタガ二三人ノ他ノ日本人ヲ連レテ戻ッ
テ來タ。是等ノ人々ハ田中大隊ノ兵卒デアツタ。
私ハ彼等ガ幾人カノ中國人ニ穴堀リヲ命ジテキル
ノヲ聞イタ。私ハソノ中國人達ガ出テ行キ穴ヲ堀
ツテル音ヲ聞イタ。中國人達ガ戻ツテ來タ時彼等
ハ私ニ病氣デ騒イダ中國人ハ生埋メニサレタノダ
ト語ツタ。此事件ハ私が實際目撃シタ譯デハナイ。
ソノ病人ハ約一哩離レタ小屋ニ起居シテキタ者デ
此事件ニ付私ノ知ツテ居ル事ノ大部分ハ人カラノ
傳聞デアル。

Doc 5262

一九四四年／昭和十九年／ノ或ル時私ハ他ノ中
國人ト一船ニ「ムグアイ」ニアル教會ノ附近ノ庭
ヲ流レテイル小川ニ橋ヲ架ケル爲木ヲ伐リ倒ホス仕
事ニ從事シテ居タ。吾々が一本ノ木ヲ切り倒シタ
後橋ガ架ツタ。吾々ハ木ガ重過キテ二人デハ遵ベ
ナイコトヲ監視兵ニ申出タ。監視兵ハ命令ヲ支那
語デ發キ、吾々ハ支那語デ口答シタ。監視兵ハ第
四八〇一部隊ノ一隊ニ屬シテ居タモノデ第七六病
院ヲ看護シテ居タモノデアル。三人ノ監視兵ハ平
手デ私ノ顔ヲ五分間ベカリ打ツタ。彼等ハ齒ヲ十
二本モ打テ折ツテシマツタ。コレラノ齒ハ皆良イ
丈夫ナ齒デアツタ。其處ニハモウ一人ノ中國人ガ
居タビケデアル。監視兵ハコノ中國人「チヤング
コウ・イー」ヲ同様ノ方法デ打ツタガ私程酷クハナ
カツタ。

「一九四三年（昭和十八年）ノ四月カ五月頃」
カヒリ「附近デ私ト同ジ小屋ニ居タ」中國人ガ四
、五日ノ間病氣デ働クコトガ出來ナクナツテ居タ。
一人ノ日本監視兵ハ彼ニ向ツテ何處モ惡クナイノ
ニ仕事カラ脱ガレヤウトシテキルノダト云ツタ。

3. A

Doc 5262

病人へ臥テ居タガ監視兵へ彼ノ咽喉カラ多量ノ水ヲ注キ胃ガ遂ニ膨レ上ツテ了ツタ。コノ後テ監視兵ハモウ二人ノ日本人ヲ連れテ來テ一枚ノ板ヲ病人ノ胃ノ上ニ置キ、病人へ地上ニ臥タマヽニシテ其ノ板ノ兩端ニ監視兵ガ一人ズツ腰掛ケタ。スルトコノ壓力デ病人ノ口カラ水ガ逆流シテ來タ、多量ノ水ガ病人ノ口カラ出タ後瘻ガ開デ死ンデシマツタ。私ハコノ中國人ノ名ヲ知ラナイソレラノ監視兵達ハ田中大隊ノ兵卒デアツタ。私ハ日本人ノ名ハ知ラナイガ、シカシ水ヲ注キ込シダ監視兵ヲ立證スルコトハ出來ル。四人ノ中國人ヘソノ死體ヲ埋葬スル爲ニ去ツタ。

一九四五年／昭和二十年／十月三日此地ニ於テ

證人署名

余ハ在「メルボルン」豪洲陸軍戦争犯罪記録所ニ於ケル口供書原本ト對比檢閲セリ。原本ハ支那文字ヲ以テ署名シアリ且ツ通譯者ニ依リ證明セラレアリ。

／署名／ R. B. ラム中佐

余ハ右口供書ハ原本ノ眞實ナル寫タルコトヲ證明ス。

／署名／ R. B. ラム中佐

一九四六年／昭和二十一年／四月十七日

4. *

Doc 5262

右へ茲ニ添付ノ「リチャード・ベザイス・ラム」
中佐ノ口供暨ニ引用セラレタル「R・S・L・6
符號ノ供述暨寫ニシテ余ノ面前ニ於テ一九四六年
／昭和二十一年／四月十八日宣誓セラレタリ。

／署名／E・L・／？／

宣誓立會人

「チャイテイー」へ前ノ宣誓デ「アソガウ」ノ
通譯「ラウリーチヤン」ノ援助ヲ受ケテ次ノ證言
ヲスル。

「一九四三年（昭和十八年）五月私ハ「アイン
」ノ近クデ飛行士ガ着ルヤウナ州衣ヲ着タ一人ノ
白人ヲ見カケタ。彼ハ青年デアツタ。日本人ハ彼
ノ兩手ヲ後デ縛リ地上ニ坐ラセタ。彼等ハ熱湯ヲ
入レタドラム缶ヲ彼ノ側ニ置イタ。ソシテ約九人
ノ日本人ガ順々ニ彼ノ前ヲ通り過キ彼ニ熱湯ヲブ
リキ缶ニ一杯ヅ、差キカケタ。彼ハ苦シサニ泣キ
叫ンダ。私ハ彼ガグタリト地上ニ倒ホレ靜ニ臥ス
ノヲ見タガ、彼ハ泣キ叫ブノヲ止メタ。私ニハ彼

5.4

Doc 5262

へ死ンダモノト思へレタ。コノ日本人は兵士ヲ
將校デハナカッタ。ソノ白人へ背ガ高クテ中肉デ
綺麗ニ髪ヲ剃ツテ居リ好男子デアッタ。外衣ハ
カーキ色デアッタ。私ヘコレヲ目撃シタ唯一ハ
中国人デアル。

此ノ機内ニハ日本人ニ殺サレタリ或ハ「シヨウ
トランド」島デ捕虜ニナツテ居ル間ニ死ンダリシ
タ。約三百人ノ白人ノコトラ證言スルコトガ出來
ル中国人ガ居ル。

一九四五年／昭和二十年／十月五日


證 人 署 名

余ハ在「メルボルン」濠洲陸軍司令部戰爭犯罪記録
所ニ於ケル口供暨原本ト對比檢讀セリ。原本ハ文
無文字ヲ以テ署名シアリ且ツ通譯者ニ依リ證明セ
ラレアリ。

余ハ右ハ原本ノ眞實ナル寫タルコトラ證明ス。

／署名／ R. B. ラム 中佐

南東亞西原聯合陸軍司令部
戦争犯罪部軍務局次長

6. 

Doc 5262

へ死ンダモノト思へレタ。コノ日本人養へ兵士デ
將校デハナカツタ。ソノ白人へ背ガ高クテ中肉デ
綺麗ニ髪ヲ剃ツテ居リ好男子デアツタ。外衣ハ、
カーキ色デアツタ。私ヘコレヲ目撃シタ唯一人
中白人デアル。

此ノ構内ニハ日本人ニ殺サレタリ或ハ「シヨウ
トランド」島デ捕虜ニナツテ居ル間ニ死ンダリシ
タ。約三百人ノ白人ノコトラ證言スルコトガ出來
ル中白人ガ居ル。

一九四五年／昭和二十年／十月五日

證 人 署 名

余ハ在「メルボルン」濠洲陸軍司令部戰爭犯罪記録
所ニ於ケル口供証原本ト對比檢閲セリ。原本ハ文
照文字ヲ以テ署名シアリ且ツ通譯者ニ依リ證明セ
ラレアリ。

余ハ右ハ原本ノ眞實ナル爲タルコトラ證明ス。

／署名／R. B. ラム中佐

南東亞西亞聯合國陸軍司令部

戦争犯罪部軍務局次長

6. A

Doc 5262

一九四六年／昭和二十一年四月十七日

右ハ茲ニ添付ノ「リチャード・ベグイス・ラム」
中佐ノ口供書ニ引用セラレタル「R・S・L・7」
「符號」ノ陳述書寫ニシテ一九四六年／昭和二十一
年／四月十八日余ノ面前ニ於テ宣誓セラレタリ。

／姓名／E・L・(?)

宣誓立會人

7. ★